

STAFFEL 11  
BAND 2



# Buffy

the Vampire Slayer™

CHRISTOS  
GAGE

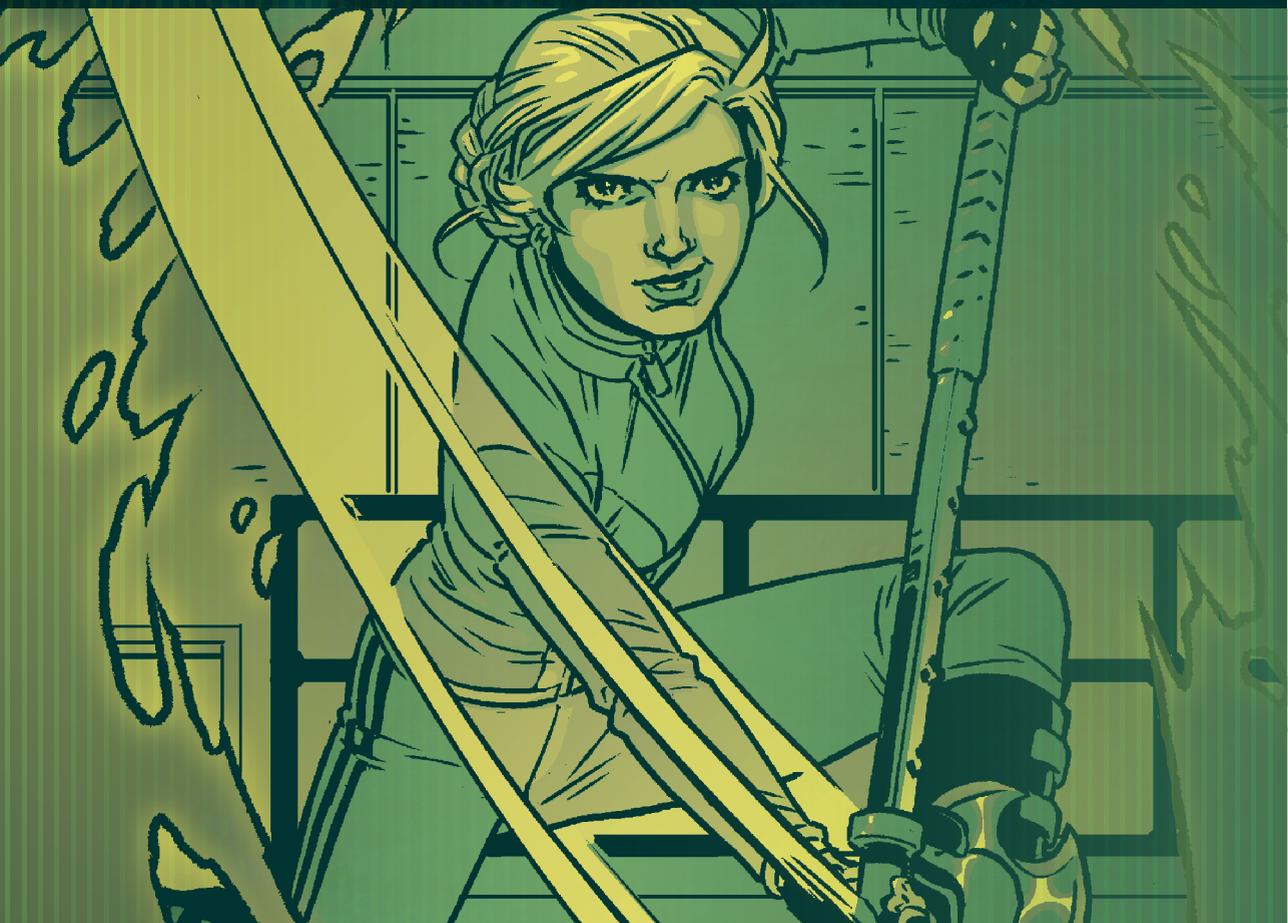
REBEKAH  
ISAACS

MEGAN  
LEVENS

EXECUTIVE PRODUCER  
JOSS WHEDON

**DIE EINE!**

Buffy  
the vampire slayer™



# Buffy

the Vampire Slayer™

STAFFEL 11, BAND 2:

**DIE EINE!**

Text **CHRISTOS GAGE**

Zeichnungen + Tusche (*Kapitel 1-2, 5-6*) **REBEKAH ISAACS**

Zeichnungen (*Kapitel 3*) **GEORGES JEANTY**

Tusche (*Kapitel 3*) **DEXTER VINES**

Zeichnungen (*Kapitel 4*) **MEGAN LEVENS**

Farben **DAN JACKSON**

Cover und Kapitelcover **STEVE MORRIS**

Executive Producer **JOSS WHEDON**

**panini** COMICS

Verlagsleiter (Dark Horse Comics) **MIKE RICHARDSON**

Redaktion (Originalband) **FREDDYE MILLER**

Redaktionsassistentz (Originalband) **KEVIN BURKHALTER**

Buchdesign (Originalband) **ETHAN KIMBERLING**

Digitale Bearbeitung (Originalband) **CHRISTIANNE GOUDREAU**

Mit besonderem Dank an Nicole Spiegel und Carol Roeder von Twentieth Century Fox, Becca J. Sadowsky, Andrew Chambliss, Ruth Gage, Sierra Hahn, Bob Harris und Randy Stradley.

Die Geschichte spielt nach den Ereignissen aus der *Buffy the Vampire Slayer* Staffel 10. *Buffy* wurde von Joss Whedon geschaffen.

**panini comics**

[www.paninicomics.de](http://www.paninicomics.de)

1. Auflage: März 2018  
ISBN 978-3-7416-0661-8

Digitale Ausgabe:  
978-3-7367-3854-6 (PDF)

978-3-7367-3855-3 (EPUB)  
978-3-7367-3856-0 (MOBI)



IMPRESSUM: Die deutsche Ausgabe von **BUFFY THE VAMPIRE SLAYER** Staffel 11, Band 2: Die eine! wird von der Panini Verlags GmbH herausgegeben, Rotebühlstr. 87, 70178 Stuttgart. Geschäftsleitung: Hermann Paul; Head of Editorial: Jo Löffler (v.i.S.d.P.); Redaktion: Steffen Volkmer (verantwortl.), Claudia Hahn; Übersetzung: Claudia Kern, Steffen Volkmer. Marketing & Kooperationen: Holger Wiest (E-Mail: [marketing@panini.de](mailto:marketing@panini.de)); Grafik & Lettering: LetterFactory · Michael Beck; Druck: Printed in Italy; Anzeigen: BLAUFEUER VERLAGSVERTRETUNGEN GmbH, [info@blaufeuer.de](mailto:info@blaufeuer.de). Es gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 13 vom 01.11.2016, Vertriebsservice: stella distribution, Hamburg, Fax: 040/808053050. Presse & PR: Steffen Volkmer.

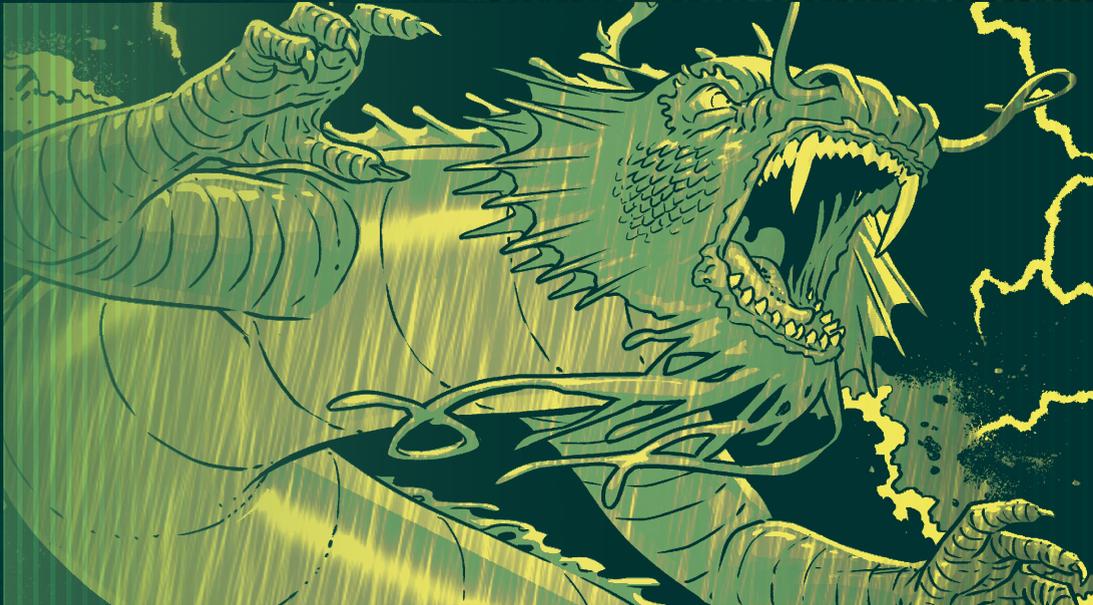
YDBUFF022



Amerikanische Originalausgabe: **BUFFY THE VAMPIRE SLAYER SEASON 11 VOLUME 2: ONE GIRL IN ALL THE WORLD** originally published by Dark Horse Books®, February 2018. This volume reprints the comic-book series *Buffy the Vampire Slayer* Season 11 #7–#12, from Dark Horse Comics. *Buffy the Vampire Slayer*™ & © 2017, 2018 Twentieth Century Fox Film Corporation. All rights reserved. *Buffy* and all other prominently featured characters are trademarks of Twentieth Century Fox Film Corporation. Dark Horse Books® and the Dark Horse logo are registered trademarks of Dark Horse Comics, LLC. All rights reserved. No portion of this publication may be reproduced or transmitted, in any form or by any means, without the express written permission of Dark Horse Comics, LLC. Names, characters, places, and incidents featured in this publication either are the product of the author's imagination or are used fictitiously. Any resemblance to actual persons (living or dead), events, institutions, or locales, without satiric intent, is coincidental.

## BUFFY – DIE JÄGERIN

rettet seit ihrer Jugend die Welt vor den Mächten der Finsternis. Mit ihrem Freund, dem Vampir **Spike**, und der Gang: Wicca **Willow Rosenberg**, dem extrem normalen, wenngleich einäugigen **Xander Harris**, ihrer Schwester **Dawn** und ihrem ehemals alten, aber nun auf magische Weise als Dreizehnjährigen wiedergeborenen Mentor **Giles** konnte *Buffy* noch alles und jeden besiegen ... bis jetzt.



Nach einem verheerenden Angriff auf **San Francisco** durch einen mystischen Drachen geht die Regierung gegen magische Wesen vor und sperrt sie (darunter auch *Buffy*, *Willow* und *Spike*) in ein Internierungslager. *Buffy* tritt gegen ihre Überzeugung der Lagermiliz bei, um *Spike* größere Blutraktionen besorgen zu können. Bei dieser Arbeit entdeckt sie Hinweise auf eine gigantische Verschwörung, die hinter der Internierung steckt ...





HALLO, ICH BIN OPHELIA REYES, MAGIEMINISTERIN.

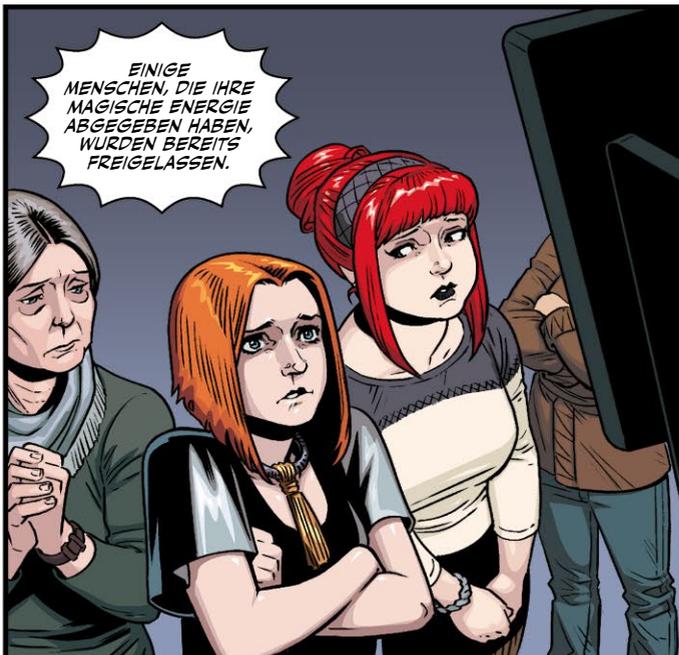
DIES SIND SCHWERE ZEITEN ...

TEIL 7  
**MACHTLOS**



WIE SIE WISSEN, IST DIE SICHERHEITSSZONE NUR EIN SCHRITT HIN ZU EINER PERMANENTEN LÖSUNG, DIE EINE KOEXISTENZ ZWISCHEN MENSCHEN UND MAGISCHEN WESEN ERLAUBEN SOLL.

DIESE LÖSUNG IST NUN GEFUNDEN. SIE WIRD NICHT ALLEN EIN NORMALES LEBEN ERMÖGLICHEN, ABER VIELEN.



EINIGE MENSCHEN, DIE IHRE MAGISCHE ENERGIE ABGEGEBEN HABEN, WURDEN BEREITS FREIGELASSEN.



DIESE METHODE FUNKTIONIERT NUN BEI ALLEN MAGISCHEN WESEN.

WENN SIE DAS ENTFERNEN LASSEN, WAS SIE ZU EINER BEDROHUNG MACHT, DÜRFEN SIE WIEDER IN UNSERE GESELLSCHAFT ZURÜCKKEHREN. WIR WERDEN SIE DABEI UNTERSTÜTZEN.



OHNE  
MAGIE WÜRDÉ ICH  
STERBEN!

WIR WISSEN, DASS  
FÜR EINIGE VON IHNEN  
MAGIE LEBENSWICHTIG  
IST. WIR ARBEITEN AUCH  
AN LÖSUNGEN FÜR  
SIE.



DAS WIRFT AUCH  
KULTURELLE UND IN MANCHEN  
FÄLLEN ... RELIGIÖSE FRAGEN  
AUF.

DIESES ANGEBOT  
IST FREIWILLIG, ABER  
WIR MÖCHTEN SIE BITTEN,  
SEHR GENAU DARÜBER  
NACHZUDENKEN.



WENN SIE ES  
ANNEHMEN, SAGEN  
SIE EINER WACHE ODER  
DER MILIZ BESCHIED.  
DANKE.

HEY!  
JÄGERIN! ICH  
WILL!

DIESE  
UNTERSTÜTZUNG ...  
MEINT DIE DAMIT  
GELD?



RUHE! ICH  
WEISS NICHT  
MEHR ALS IHR.  
ICH SCHREIBE NUR  
EURE NAMEN  
AUF.

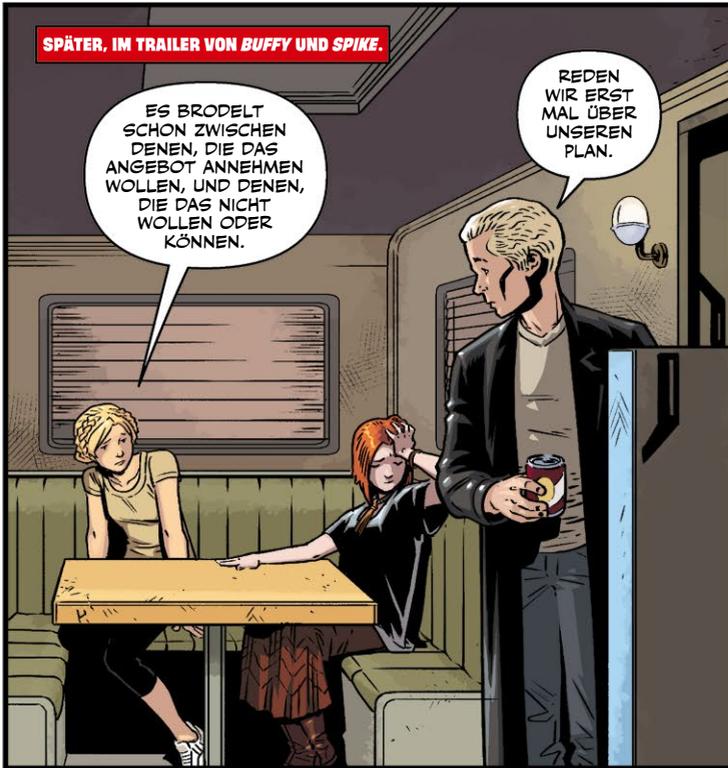


DU WEISST, WAS  
DAS WAR, ODER?  
UND DU WEISST,  
WAS DANACH  
KOMMT!

DAS WAR DAS  
ZUCKERBROT.

JETZT  
KOMMT DIE  
PEITSCHE.

SPÄTER, IM TRAILER VON BUFFY UND SPIKE.





KLAR. ABER VON HIER *DRIN* KÖNNEN WIR NICHTS DAGEGEN TUN.

*DA DRAUSSEN* AUCH NICHT, OHNE UNSERE KRÄFTE!



IHR BEIDE HABT MEHR DRAUF ALS EURE KRÄFTE. MACHT EUCH MAL NICHT SO KLEIN ... IHR KÖNNTET SIE VERMUTLICH SOGAR ZURÜCKHOLEN.

UND WENN IHR KEINEN ANDEREN GENIALEN PLAN HABT, DANN WEISS ICH NICHT, WELCHE WAHL UNS BLEIBT.



WAS ZUR ...?! MOMENT, BIN GLEICH ZURÜCK.

ICH MUSS MIT DEM ZIRKEL REDEN. KOMMST DU ALLEIN KLAR?



JA. WENN NUR ALLES SO LEICHT WÄRE.



BIS SPÄTER ...  
KANNST DU DEN ZIRKEL  
ÜBERREDEN, DAS ANGE-  
BOT ANZUNEHMEN? WER  
HIERBLEIBEN WILL,  
SOLLTE KÄMPFEN  
KÖNNEN.

ICH GEBE  
MEIN BESTES,  
DIR NOCH VIEL  
SPASS!

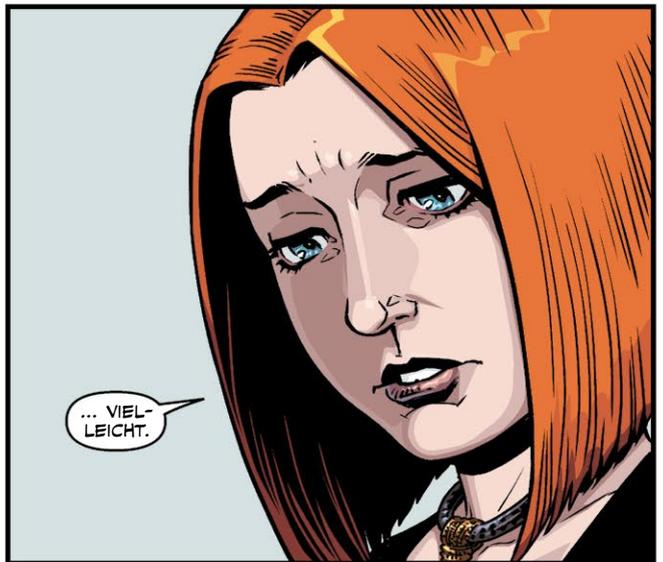


**KURZ DARAUFG IN WILLOWS TRAILER.**

NIEMALS!  
DAS WÄRE  
SPIRITUELLE  
VERSTÜMMELUNG!

ICH  
VERSTEHE  
DAS ... ABER IHR  
SEID HIER IN GEFAHR.  
UND ES WIRD NICHT  
BESSER.

WIRST  
DU DAS  
ANGEBOT  
ANNEHMEN?



... VIEL-  
LEICHT.



ÜBERLEGT  
ES EUCH  
SCHNELL.





DAS ... IST NICHT RICHTIG.

ICH WERDE MIT LINDA SCHLUSS MACHEN. ICH WEISS NUR NOCH NICHT WIE.



WARTE NOCH, BIS WIR HIER RAUS SIND, WAS HOFFENTLICH BALD SEIN WIRD.

DEINE GEFÜHLE KÖNNTEN SICH AUSSERHALB DES LAGERS ÄNDERN ... WENN DU MICH NICHT MEHR BRAUCHST.



NA JA, VIELLEICHT ...

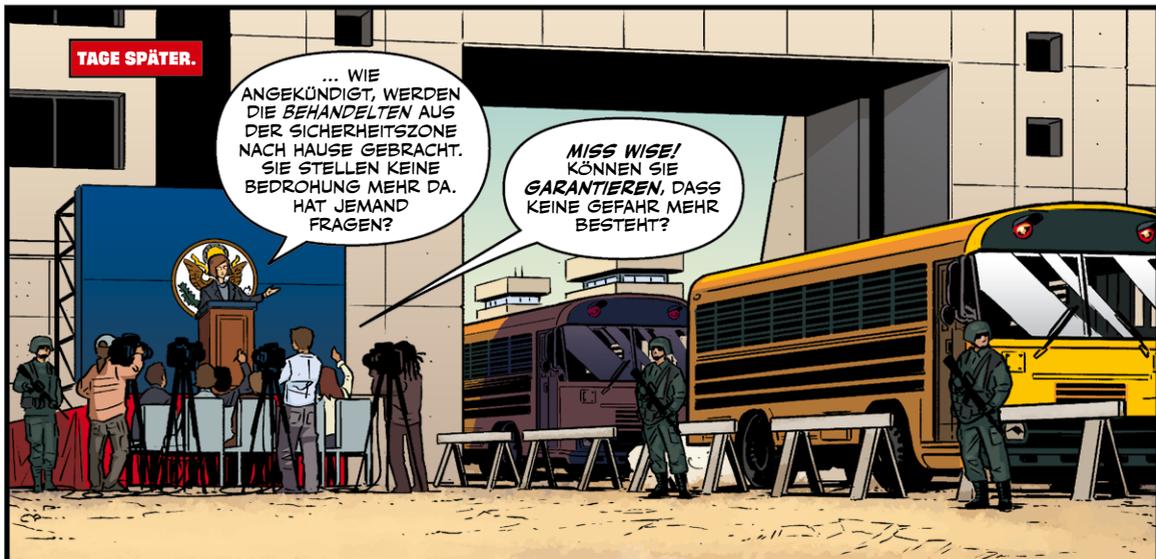
... WERDE ICH DICH NICHT MEHR BRAUCHEN, ABER IMMER NOCH WOLLEN.



FALLS WIR EINVERSTANDEN SIND, WANN GEHT ES LOS?

KEINE AHNUNG ...

ICH MUSS JETZT ... ÄHH, SCHLAFEN.



TAGE SPÄTER.

... WIE ANGEKÜNDIGT, WERDEN DIE BEHANDELTEN AUS DER SICHERHEITZONE NACH HAUSE GEBRACHT. SIE STELLEN KEINE BEDROHUNG MEHR DA. HAT JEMAND FRAGEN?

MISS WISE! KÖNNEN SIE GARANTIEREN, DASS KEINE GEFAHR MEHR BESTEHT?



ICH KANN GARANTIEREN, DASS DIESE PERSONEN KEINE MAGISCHE ENERGIE MEHR BESITZEN. SIE SIND DAMIT SO GEFÄHRLICH WIE JEDER ANDERE. JA BITTE?

DÜRFEN WIR DIE ZONE BETRETEN?



ZU IHRER EIGENEN SICHERHEIT MUSS ICH DAS VERNEINEN. SIE KÖNNEN JA DIE HEIMKEHRER INTERVIEWEN.

WAS IST MIT DENEN, DIE DAS ANGBOT ABLEHNEN? ODER ES NICHT ANNEHMEN KÖNNEN?



DAS SIND ZWEI UNTERSCHIEDLICHE SITUATIONEN, ABER DIE ANTWORT IST DIESELBE ...

WIR WOLLEN EINE LÖSUNG FÜR ALLE FINDEN.

**VERWALTUNG  
DER SICHERHEITS-  
ZONE.**

DU  
SOLLST MICH  
UNTER DRUCK  
SETZEN?

SIE  
WOLLEN NUR, DASS  
ALLE DIE CHANCE, DIE  
SICH IHNEN BIETET,  
ANNEHMEN.

**WELCHE  
CHANCE, RILEY?  
SIE WOLLEN MIR  
MEINE KRÄFTE  
NEHMEN.**

DU WEISST,  
WIE VIELE MAGISCHE  
UND ANDERE FEINDE ICH  
HABE. **ICH ÜBERLEBE  
KEINE STUNDE!**





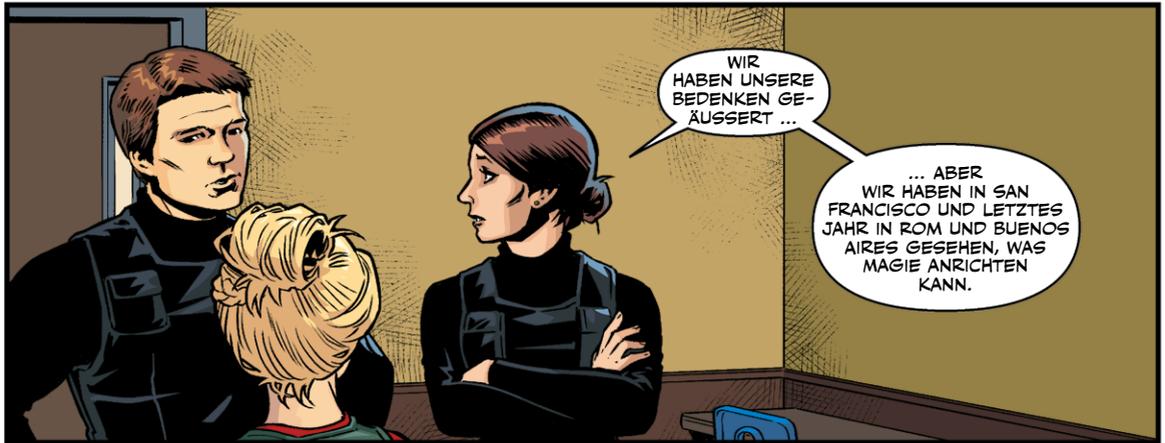
NUR NOCH  
DIE HÄLFTE DER  
INGASSEN IST HIER, SIE  
HABEN ALSO MEHR GELD  
FÜR JEDEN. DIE VAMPIRE  
WERDEN GENUG BLUT  
BEKOMMEN,  
VERSprochen.

ICH ARBEITE MIT  
IHNEN AN LÖSUNGEN.  
WIR KÖNNEN ... WAS  
BESSER ALS NICHTS  
WÄRE ... SPIKE  
NACH ENGLAND  
DEPORTIEREN.

WIR KOMMEN  
EUCH *ENTGEGEN*.  
TU DAS DOCH  
AUCH.



ICH VERSTEHE  
NICHT, WIE IHR EUCH  
DARAUF EINLASSEN  
KÖNNT.



WIR  
HABEN UNSERE  
BEDENKEN GE-  
ÄUSSERT ...

... ABER  
WIR HABEN IN SAN  
FRANCISCO UND LETZTES  
JAHR IN ROM UND BUENOS  
AIRES GESEHEN, WAS  
MAGIE ANRICHTEN  
KANN.



DIE LEUTE, DIE  
DARAN ARBEITEN,  
VERSUCHEN AUS EINER  
SCHLIMMEN SITUATION  
DAS BESTE ZU  
MACHEN.

DAS IST DIE  
WELT, IN DER  
WIR LEBEN.



UND ICH  
MÖCHTE DAS  
BESTE FÜR DICH  
UND ALLE.

GLAUBST  
DU MIR DAS,  
BUFFY?